

1. Record Nr.	UNINA9910154993903321
Autore	Ortunez de Calahorra Diego
Titolo	Margaret Tyler / / selected and introduced by Kathryn Coad
Pubbl/distr/stampa	London ; ; New York : , : Routledge, , 2016
ISBN	1-351-91990-3 1-315-24972-3
Descrizione fisica	1 online resource (381 pages)
Collana	The Early Modern Englishwoman : A Facsimile Library of Essential Works, Part 1: Printed writings, 1500-1640 ; ; Volume 8
Altri autori (Persone)	CoadKathryn TylerMargaret <active 1580.>
Disciplina	820.80928709031
Soggetti	English literature - Early modern, 1500-1700
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	First published 1996 by Ashgate Publishing.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Nota di contenuto	Preface by the general editors -- Introductory note -- The mirrour of princely deedes and knighthood.
Sommario/riassunto	The biography of Margaret Tyler remains speculative. It is known that she served the Howard family (Thomas Howard, Duke of Norfolk) in some capacity. Her level of education has been described as 'amazing' for a woman who was outside of the aristocracy and possibly a middle-class servant. Her translation (published 1579 or 1580) of Diego OrtA ^o nJez de Calahorra's romance, Espejo de principes y cavalleros, Part I, from the original Spanish, marks not only a notable moment in book history but also the beginning of the popularity and availability of continental romance in England. Tyler was the first woman to publish a romance in England and the first English translator to work from the original Spanish. Because of the negative association of women with romance (considered a masculine domain) and the general cultural restrictions on female authorship, Tyler's bold defence of her translation in the dedication and preface is remarkable, and as it is the earliest Englishwoman's defence of women's literary work, it has sometimes earned her the title of the first English feminist.